

ZIA YĀ BIRINA YUHANANĒ

Kirisi ena wégupu gūn 1:1-1:20

Takadakēna sɔsi mèn supplanɔ gbēnɔnɛ 2:1-3:22

Takada kokona kū a kāni¹ mèn supplanɔ gogonaao 4:1-8:1

Kākāki mèn supplanɔ penaa 8:2-11:19

Kwā kū nɔbɔ pāsī mèn planɔ 12:1-14:20

Luda pɔfē keɛ mèn supplanɔ atēna anduniaa 15:1-19:5

Kirisi suna à kí ble zīte 19:6-20:15

Musu dufu kū zīte dufuo 21:1-22:21

Takada díkīna boki

¹ Luda yā kū àten su ke mò Yesu Kirisinɛ de à biri a zòblerinɔnɛ, akū à a malaikaa zī makū Yuhana a zòbleriia, à tò ma yā pìi dǒ. ² Luda yā kū Yesu Kirisi de a sèedade ūn ma è, akū maten o. ³ Arubarikadenɔn gbē kū à zia yā díkīna kyó kè ū kū gbē kū ò a yā mà ò kūnanɔ, zaakū a gɔrɔ kà kāni.

⁴ Makū Yuhana makū mé ma takada díkīna kè sɔsi mèn suppla kū ò kú Asia būsuu gūnnɔnɛ. Luda kū à kun yā, à kun tera, akūsǒ àten su kū a Nini mèn suppla kū ò kú a gbà arenɔ ⁵ kū Yesu Kirisi kū à de sèedade yāpura ūo ò gbēke keáre, ò á gba aafia. Yesu pīime gāavu káaku ū, àkūme andunia kīnanɔ gbānade ū. À yewái, à ó bo ó durunnanɔn kū a aru gbānao, ⁶ à ó ká kpatan Luda a de gbàgbarinɔ ū. Àkū mé à gakuri kū gbānao vī gɔrɔ sīnda pínki! Aami. ⁷ N̄ gwa, àten su ludambe lukun. Gbē sīnda pínki ni a e, bee gbē kū ò a zǒnɔ, andunia buri sīnda pínki ni wēnda ó do a yā musu. Leme! Aami.

8 Dikiri Luda pì: Makūme Alafa kù Omegao ũ, Gbānasīndapinkide kù má kun yā, ma kun tera, akūsō maten su.

Yesu Kirisi bo à suna Yuhanaa

9 Makū Yuhana á gbē do kunna Yesu gūn kō gbēnōn ó ũ wari gūn, kíblenaa gūn, menake gūn. Ma kú ísira luan kù òdi pì Patamō Luda yā kù Yesu de a sèedade ũ yāi. 10 Dikiri gɔɔ zī Luda Nini sùma, akū ma kòto gbāna mà ma kpe lán kākāki'ū bà 11 à pì: Ñ pó kù n è kē takada gūn, n kpāzā sōsi mèn suppla kù ò kú wēte dínō gūnnōne: Éfesu, Simiina, Pēegamumu, Tiatira, Saadi, Filadēfia kù Laodiseao.

12 Akū ma lite, de mà gbē kù àten yā o kūmaoo pì e. Kù ma lite le, ma wura fitiladibɔɔ è mèn suppla. 13 Ma gbēke è fitiladibɔɔ pìnō té lán bisāsiri né bà. À utagyaba dana, àten gáte a gbá léa, à wura asa do a gbān. 14 A mìkã de púu táitai lán sākã ke buu bà, a wé de lán ténene bà. 15 A gbá ten té ke lán m̀gotē kù òten baasa tévura gūn bà. A kòto de lán ísōkena kīni bà. 16 À susunenō kūna a ɔplan mèn suppla, fēneda lénna kpa plapla ten bo a lén. A ān ten té ke lán ifāntē gbāna bà.

17 Kù ma a è, ma lete a gbá sare, ma gō sàii. Akū à a ɔpla nàma à pì: Ñsun tó vīna n kūro. Makūme Arēde kù Kpēdeo ũ, 18 gbē kù àdigō kun ũ. Ma ga, akū má kun, akūsō manigō kun ari gɔɔ sīnda pínki. Má ga kù gyāwānwō m̀nenō kūna. 19 Ñ pó kù n è kē, pó kù ò kunnō kù pó kù oni su a kpenō pínki. 20 Susune mèn suppla kù n è ma ɔplan pìnō kù wura fitiladibɔɔ mèn suppla pìnō asirin dí: Susune mèn suppla pìnō

bi sɔsi mèn suppla pìnɔ zìrinɔmɛ, fitiladibɔ mèn suppla pìnɔ bi sɔsi mèn suppla pìnɔmɛ.

2

Efesudenɔ yā

¹ Ñ kē Efesu sɔsi zìriinɛ: Makū kū má susunɛ mèn supplanɔ kūna ma ɔplan, maten kure wura fitiladibɔ mèn supplanɔ té, makū mé ma yā díkīna ò. ² Má n yākenanɔ dɔ kū zī kū nten keo kū n menakenaao. Ndì we ñ gbē bènɛno ditero. Gbē kū òdi ñ zīda dite Luda zìrinɔ ũ, akūsɔ ò de a ũro, n ñ lé n gwà n è ékedenɔmɛ ñ ũ. ³ N mena fɔ, n wari kè ma tó yāi, ñdi kpasaro. ⁴ Ama má yā vī kūnwɔ. Yenyī kū ñ vīmenɛ káaku bùsa. ⁵ Ñ tó n kunna zī zaa gɔrɔ kū ñdi busaro yā dɔngu. Ñ nèsɛ litɛ, ñgɔ yā kū ndì ke yāno ke. Tó ñdi ke lero, mani sunyī, mà n fitiladibɔ go. ⁶ Bee kū abireo ñ yā díkīna vī, ñ zā Nikolaitāno yākenanɔn lákū ma zāngu nà. ⁷ Gbē kū à sã vī, à yā kū Luda Nini ten o sɔsi gbēnɔnɛ ma: Mani gbē kū à zìi blè gba zé à lí wèndide kū à kú Luda aruzennaa gūn né ble.

Simiinadenɔ yā

⁸ Ñ kē Simiina sɔsi zìriinɛ: Makū kū má de Arɛde kū Kpɛdeɔ ũ, ma ga ma era ma vu, makū mé ma yā díkīna ò. ⁹ Má wétamma kū òten mɔnnɛ dɔ kū n takasikenaao. Bee kū abireo aruzekedemɛ n ũ. Gbē kū òdi pi Yudanɔmɛ ñ ũ akūsɔ ò de a ũronɔ, kū ñ aduakekpɛ de Setan pɔ ũ, má dɔ lákū òdi yā dimma nà. ¹⁰ Ñsun vīna ke wari kū ñni kenero. Ñ ma, Ibilisi ni á gbēkenɔ ká kpésiran de à á yɔ à gwa, ani wé tãáwa ari gɔrɔ kuri. Ñgɔ náani vī ari ñgɔ gé gao, mani

aruzenna kenne yàri ũ. ¹¹ Gbē kū à sã vī, à yā kū Luda Nini ten o sɔsi gbēnɔne ma: Ga plade ní wari dɔ gbē kū à ẓi blèearo.

Pεεgamumudenɔyā

¹² N̄ kē Pεεgamumu sɔsi ẓiriine: Makū kū má f̣ēneda lénna kpa plapla kūna, makū mé ma yā díkīna ò. ¹³ Má n kúki d̄s̄, gu kū Setan gbà kumme. N̄ ma yā kūna, nídi ledi kpámairo, bee gɔrɔ kū ò ma sèeda yāpurade Antipa dè n wēten, gu kū Setan kunn p̄i. ¹⁴ Ama má yā vī kūnwo f̄iti. N̄ gbēnɔ vī gwe kū ò Balamu yā kūna. Balaamu p̄i mé à dà Balakine à Isarailanɔ ḡate à n̄ dá tāna póblen kū p̄ap̄akenaao. ¹⁵ Lemε dɔ n̄ gbēnɔ vī gwe, ò Nikolaitánɔ yā kūna. ¹⁶ Abire yāi n̄ nèse lite. Tó nídi ke lero, mani sunyī tera mà ẓi ká kūnwo kū f̣ēneda kū à kú ma lénwo. ¹⁷ Gbē kū à sã vī, à yā kū Luda Nini ten o sɔsi gbēnɔne ma. Mani gbē kū à ẓi blè gba mana kū à utenaa, mani a gba gbè pura kū ò tó dufu k̄ea dɔ. Gbēke tó p̄i d̄oro, séde gbē kū ma kpàaa p̄i.

Tiatiradenɔyā

¹⁸ N̄ kē Tiatira sɔsi ẓiriine: Makū Luda Né kū ma wé de lán ténene bà akūs̄o ma gbà de lán m̀gotē bà, makū mé ma yā díkīna ò. ¹⁹ Má n yākenanɔ d̄s̄, n yenyī, n ludanaanikēnaa, n z̄ikēna kū n menakenaao. Má d̄s̄ dɔ kū yā kū nten ke kpekpe mana de a káakup̄la. ²⁰ Ama má yā vī kūnwo. N̄ nɔgbē Yezebeli kū à a z̄ida d̄ite annabi ũ gbà zé. Àteni ma z̀b̄lerinɔ s̄ate, àten dañne ò p̄ap̄a ke ò tāna pób̄le. ²¹ Ma a gbà zé à nèse lite, ama à ye à a nèse

lite à pāpākena tóro. ²² Ñ ma, mani a wúte gyān, mani tó gbē kū ò pāpā kè kǎaonɔ wari zōkō kē, tó odi nèse lite ò a yā tóro. ²³ Mani a ibanɔ dede kū gagagyāo, sɔsi gbē sīnda pínki ni dō kū makū mé madì gbēnɔ laasun kū n̄ swèeɔ gwa, mani fīna bo á baadinε a yākenaaa. ²⁴ Á Tiatira gbē kpara kū á yā pì kúnaro, akūsō á yā kū òdi pi Setan asiri zōkō dōronɔ, mani aso pānde diárero. ²⁵ À ɔ didi yā kū á kūnaa ari màgō gé su. ²⁶ Gbē kū à zīi blè, akūsō à yā kū má yeinɔ kūna ari a léa, mani a gba zé à gbāna ble burinɔa. ²⁷ Ani kí blemma kū mò gòoo à n̄ wíwi lákū òdi ε oro wíwi nà, lán ma De ma gba zé nà. ²⁸ Mani a gba gudɔna susunε dɔ. ²⁹ Gbē kū à sã vī, à yā kū Luda Nini ten o sɔsi gbēnɔne ma.

3

Saadidenɔ ya

¹ Ñ kē Saadi sɔsi zīriine: Makū kū má Luda Nini mèn supplanɔ kūna kū susunε mèn supplanɔ, makū mé ma yā dīkīna ò. Má n yākenanɔ dō. Kunna bēne tó mé à dɔmma, ama gèeme n ũ. ² Ñ vu, ñ gbē kū ò gōnnenɔ lé kū flāao ari ògō gé ga, zaakū ma è n yāke papana ma Ludanero. ³ Abire yā mé à tò yā kū n mà akū n s̄i, ñ tó àgō dɔngu, ñgō kūna, ñ nèse lite. Tó n̄di vuro, mani sunyī lán kpāni bà, ñnigō gɔrɔ zaka kū mani su dōro. ⁴ Bee kū abireo n̄ gbēnɔ vī Saadi gwe fīti kū odi n̄ pókasanɔ gbāsī kpáro. Óni kure læle kū pó purao dana, zaakū ò kà a léi. ⁵ Len gbē kū à zīi blè nigō pókasa pura dana le. Mani a tó dede wèndi takadan zikiro. Mani ze kǎao ma De kū

a malaikanɔ arɛ. ⁶ Gbɛ kũ à sã vĩ, à yã kũ Luda Nini ten o sɔsi gbɛnɔnɛ ma.

Filadɛɛfiadenɔ yã

⁷ Ñ kɛ Filadɛɛfia sɔsi zĩriine: Makũ kũ má kú madona yãpurade ũ, má Dauda mɔnɛ kũna, madì zé wɛ gbɛke dì f̃s̃ à a tataro, madì zé tata gbɛke dì f̃s̃ à a wɛro, makũ mé ma yã díkĩna ò. ⁸ Má n yãkenanɔ d̃s̃. Ñ ma, ma zé wɛnɛ n arɛ, gbɛke ni f̃s̃ à a tataro. Bee kũ n gbãna f̃iti, n ma yã kũna, ñdi ledi kpámairo. ⁹ Setan aduakɛkpe gbɛ kũ òdi n zĩda dìte Yudanɔ ũ, akũs̃ ò de a ũronɔ, mani tó ékɛde p̃inɔ su ò kútɛnɛ, oni d̃s̃ kũ má yenyĩ. ¹⁰ Zaakũ ñ yã kũ ma dìtɛnɛ kũna n f̃s̃ n mɛna, mani n sí warì kũ àteni su andunia p̃ínki gũnwa, de à gbɛ kũ ò kú zĩtenɔ ỹs̃ à ñ gwa. ¹¹ Mani su tera. Ñg̃s̃ p̃ó kũ ñ vĩ kũna gbãna, de gbɛke sún n láada símmaro yã. ¹² Mani gbɛ kũ à z̃i blè kɛ ma Luda kpé gbègba ũ. Ani bo zikiro. Mani ma Luda tó k̃ɛa kũ ma Luda wɛte Yurusalɛmu dufu kũ ani kipa bona a k̃ĩnaa zaa musu tóo kũ ma tó dufuo. ¹³ Gbɛ kũ à sã vĩ, à yã kũ Luda Nini ten o sɔsi gbɛnɔnɛ ma.

Laodiseadenɔ yã

¹⁴ Ñ kɛ Laodisea sɔsi zĩriine: Makũ Aami, sèeda náanide yãpura kũ má de p̃ó kũ Luda kènɔ m̃ide ũ, makũ mé ma yã díkĩna ò. ¹⁵ Má n yãkenanɔ d̃s̃. Ñ yĩdaro, akũs̃ ñ wãnaro. Má ye ñg̃s̃ yĩda kes̃s̃ wãna. ¹⁶ Lákũ ñ lógolɔgɔ nà, ñ wãnaro akũs̃ ñ yĩdaro, mani n pisimɛ. ¹⁷ Ndì pi ɔg̃ɔde aruzekede kũ ñ p̃óke ni ṽirome n ũ. Ñ d̃s̃ kũ gbɛ pã pótomp̃o barakeri wɛndade takaside ṽĩnaamɛ n ũro. ¹⁸ Maten lé damma, ñ wura baasana lú ma k̃ĩnaa, de ñ kɛ ɔg̃ɔde

ũ. Ñ pókasa pura lú ñ da, de ñ n pótompoke ute ñ bo wé'in. Ñ wé eze lú ñ ká n wén, de ñ gu e. ¹⁹ Madi kpákē gbē kū má yeñyĩnci mà í toto. Abire yā mé à tò, ñ wé tã ñ nèse lite. ²⁰ Ñ gwa, má zena kpélelea, maten gbà lé. Tó gbē ma kòtoo mà, akū à zé wèmenε, mani gē mà pó ble kãao, ani ble kūmao. ²¹ Mani gbē kū à zìi blè gba zé à vute kūmao ma gbàaa, lākū makū ma zìi blè ma vute kū ma Deo a gbàaa nà. ²² Gbē kū à sã vī, à yā kū Luda Nini ten o sɔsi gbēncne ma.

4

Donyĩkena Ludane zaa musu

¹ Abire gbera ma zé è wēna ludambε. Akū ma kòto kū ma mà káaku lán kākāki'ũ bàa mà dɔ à pì: Ñ mólá, mani yā kū ani su abire gbera mɔnnε. ² Gwe gōnc Luda Nini òima, akū ma gbàa è ludambε gwe, gbēke vutea. ³ Gbē kū à vutena pì ten té ke lán gbè bèerεde kū òdi pì diamɔɔ bà kesō kaanelia. Ludambefēncda lika bára pìii, a í de lán lál'i taka bà lán emεradi bà. ⁴ Gbà mèn baro awεεsiikōncn likai, gbē zōkō gbēncn baro awεεsiikōncn vutevutena bára pìnc. Ò pó pura dadana, ò wura fūra kúkuna. ⁵ Legū ten pí, àteni bo bára pì kīnaa, àteni pūtā, àteni pata. fitila nana gbàa pì arε mèn suppla, mókōncmε Luda Nini mèn supplanɔ ũ. ⁶ Dígi kú gbàa pì arε lán ísira bà. A í kè gárangaran lán gbèdigi bà.

Gbàa pìnc daguran pó bēnc mèn siikōncn lika gbàa pìii. Wé dɔdɔm̄ma kpe kū arεo. ⁷ Pó bēnc pìnc káakupɔ de lán músu bà, a plade de lán zùsaa bà, a aakōde ãn de lán bisāsiri ãnn bà, a siikōde

de lán vāu kũ àten vura bà. ⁸ Pó bēne mèn siikō pìnɔ baadi dèmbere vī mèn suddodo. Wé dɔdɔ n̄ dèmbere pìnɔa, a gūn kũ kpeo. Fānantē kũ gwāanio òdigō o lakanaa sari:

Kúadona, kúadona, kúadona,
Dikiri Luda Gbānasīndapinkide.

N̄ kun yā, n̄ kun kũ a terao, akūsō nten su.

⁹ Gɔɔ kũ pó bēne mèn siikō pìnɔ gbē kũ à vutena gbàaa, akūsō àdigō kun gɔɔ sīnda pínki pì tó kpà, ò bēere line, ò a sáabu kpà, ¹⁰ gbē zōkō gbēnɔn baro awesiikō pìnɔ dì wútewute a are ò donyī kenε, òdi n̄ fūra gogo ò kátε gbàa pì are ò pi:

¹¹ Dikiri ó Luda, n̄ ka ò n̄ tó kpà,

ò bēere kũ gbānao linne,

zaakū n̄ pó sīnda pínki kè,

n̄ kena kũ n̄ kunnaao bi n̄ pɔyenyīnaame.

5

Sāne B̄rɔ kũ takada kokonaao

¹ Akū ma takada kokonaa è na gbē kũ à vutena gbàaa pì ɔplan, ò yā kèa are kũ kpeo pínki, ò a lé kùkũ kũ kāni'ɔ leu supplao. ² Akū ma malaika gbānade è, àten kpàkpa ke kũ kòto gbānao à pì: Dí mé à kà à kāni'ɔ dínɔ gogo à takada dí poroo? ³ Ama gbēke kú ludambe ke zīte ke zīte gbáru kũ ani f̄s̄ à takada p̄i poro à gwaro. ⁴ Ma s̄ɔ d̄ manamana, zaakū odi gbēke e kũ à kà à takada p̄i poro à gwaro. ⁵ Akū gbē zōkō pìnɔ doke p̄imεε: N̄sun s̄ɔ d̄ro. N̄ gwa, Yuda buri Músu kũ à de Dauda kpata kũ à b̄t̄ɔ pà Kína ū z̄i blè. Àkū mé ani f̄s̄ à kāni'ɔ mèn suppla pìnɔ gogo à takada p̄i poro. ⁶ Akū ma Sāne B̄rɔ è zena gbàa p̄ia pó bēne mèn siikō pìnɔ

kū gbē zōkō pìnɔ té. À de lākū ò a kùtu kpàa bà. A bēne vī mèn suppla kū wéó mèn suppla. Luda Nini mèn suppla kū à n zī andunia gu sīnda pínkianɔn gwe. ⁷ À gèe à takada pì sì gbē kū à vutena gbàa pì ò. ⁸ Kū à takada pì sì, akū pò bēne mèn siikō pìnɔ kū gbē zōkō gbēnɔn baro awēesiikō pìnɔ kùtekute Sāne Bòrɔ pì are. N baadi mɔrɔ kūna kū wura kere kū turaretiti kán à pàò. Turaretiti pì bi Luda gbēnɔ aduakenanɔmε. ⁹ Ò lè dufu sì òten pì:
N ka n takada pì sí n káni'ɔ pìnɔ gogo,

zaakū ò n de,

n gbēnɔ bò Ludane kū n aruo

buri sīnda pínki gūn, buriyā sīnda pínki gūn,

gbē sīnda pínki gūn, būsu sīnda pínki gūn.

¹⁰ N n ká kpatan,

ò gō ó Luda gbàgbarinɔ ũ,

onigō kí ble zīte.

¹¹ Akū ma malaikanɔ è likana gbàa pìii kū pò bēne pìnɔ kū gbē zōkō pìnɔ dasidasi, n dasi kà dúbu ũgbangba, oni fō ò n lé dōro. Ma n kīni mà, ¹² ò pì kū kòto gbānao:

Sāne Bòrɔ kū ò dèe kà ò iko dōne

kū aruzεkeo kū ōndōo kū gbānao kū bèereεo

ò a sáabu kpá, ò a tó kpá.

¹³ Akū pò kū Luda kè musu kū zīteo kū zīte gbáruo

kū ísira gūnwo pínki, bee pò kū ò kú gu sīnda pínkinɔ,

ma mà ò pì:

Ògō bèere kū gbānao dō

gbē kū à vutena gbàaane kū Sāne Bòrɔo,

ónigō n sáabu kpá, ògō n tó kpá gɔrɔ sīnda pínki.

¹⁴ Pò bēne mèn siikō pìnɔ pì, aami. Akū gbē zōkō

pìnɔ wùtewute ò donyī kēne.

6

Kāni'ogogonaa

¹ Ma è Sāne Bòrɔ kāni'ɔ mèn suppla pìnɔ káakude gò. Akū ma mà pò bēne mèn siikɔ pìnɔ doke yā ò lán legūpūtānaa bà à pì: N mós! ² Akū ma sɔ pura è, gbē kū à dia sá kūna. Ò kífuraa kùne, akū à bò zìbleri ũ, de à gé zì ble.

³ Kū Sāne Bòrɔ kāni'ɔ plade gò, ma mà pò bēne plade pì: N mós! ⁴ Sɔ pānde bò dɔ, à de tēε zónzon. Ò gbē kū à dia gbà zé à aafia sí anduniaa, de gbēnɔ kɔ dede. Ò fēneda zɔkɔɔ kpàa.

⁵ Kū Sāne Bòrɔ kāni'ɔ aakɔde gò, ma mà pò bēne aakɔde pì: N mós! Akū ma sɔ sira è, gbē kū à dia zaka kūna. ⁶ Ma kīni mà lán gbē kòtoo bà, à bò pò bēne mèn siikɔ pìnɔ té à pì: Ése zaka lé dome gɔrɔ do zī ɔɔ ũ. Gbado zaka lé aakɔme gɔrɔ do zī ɔɔ ũ. Nsun tó kù línɔ kū geepi línɔ yakaro.

⁷ Kū Sāne Bòrɔ kāni'ɔ siikɔde gò, ma pò bēne siikɔde kòtoo mà à pì: N mós! ⁸ Akū ma sɔ pufau è, gbē kū à dia tón Ga, Gyāwān téi. Ò n gbá zé ògɔ iko vī andunia gbēnɔ leu siikɔdea, ò n dede kū zìio kū nàao kū gagagyāo kū nòbɔ pāsīnɔ.

⁹ Kū Sāne Bòrɔ kāni'ɔ sɔɔrode gò, gbē kū ò n dede Luda yā ona kū Yesu sèedakpanaa yāi, ma n gyāwāndenɔ è turaretitikpataki gbáru. ¹⁰ Ò wiki gbāna lè ò pì: Dikiri kū à kú adona yāpurade, bɔren ĩni yākpate ke kū gbē kū ò kú zītenɔ n ó dena fīna bońmaa? ¹¹ Akū ò utagyaba pura dàda n baadine, ò pínne ò mena fɔ fíti ari n Yesu zòbleri dake kū oni n dede lán n bànɔ lé gé káo.

12 Kū Sāne Bòrɔ kāni'ò suddode gò, ma è zĩte yìgāyīgā pāsīpāsī, ifāntē sira kù níkiniki lán biza kū ò dà òsin bà, mɔvura tēra kù lán aru bà mámmam. 13 Susunenɔ bò ludambe, ò kòte zĩte lán zàga'ĩa dì líne ísi woro nà. 14 Ludambe kèkɔa, à kòkokoko lán pèe bà. Kpinɔ kū ísira luannɔ sɔ́ ñ kúkia pínki. 15 Andunia kínanɔ kū kpatablerinɔ kū soza gbē zɔkɔnɔ kū aruzekedenɔ kū gbānadenɔ kū gbē sīnda pínkiò zòno kesɔ zĩdadenɔ ùte gbèwèenɔn kū gbèsokɔnɔ. 16 Ní wiki gò dɔ:
Kpinɔ kū gbènɔ à daóla,
à ó ute gbē kū à vutena gbàaane,
à ó sí Sāne Bòrɔ pɔfēa.
17 Zaakū ñ pɔfèkipamma gɔrɔ zɔkɔ kà. Dí mé ani fɔ à bonn?

7

Sèedakena Luda zòblerinɔ

1 Abire gbera ma malaika gbènɔn siikɔnɔ è zezena andunia kusuru siikɔnɔa, ñ baadi a kusuru ãa kūna, de ãa sún pá zĩte ke ísira ke lí kearo yāi. 2 Akū ma malaika pānde è, à bò à fùte ifāboki kpa, à Luda Wèndide sèedakebɔ kūna. À lé gbāna zù malaika gbènɔn siikɔ kù ò ñ gbá zé ò zĩte kū ísirao yaka pìnɔi 3 à pì: Àsun zĩte ke ísira ke líno yakaro ari ò sèeda ke ó Luda zòblerinɔ mì'arenɔa. 4 Akū ò gbē kū ò sèedaa pìi kèrmanɔ lé òmenɛ, ñ gbènɔn dúbu basuppla awèesiikɔmɛ. Ò bò Isaraila buri sīnda pínki gūn. 5 Yuda burinɔ gbènɔn dúbu kuri awèepla Rubeni burinɔ gbènɔn dúbu kuri awèepla Gada burinɔ gbènɔn dúbu kuri awèepla

6 Asa burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 Nafatali burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 Manase burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 7 Simɛɔ burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 Levi burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 Isaka burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 8 Zɛbuluni burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 Yusufu burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla
 Biliaminu burinɔ gbɛ̀nɔn dúbu kuri awɛɛpla.

Buri sɛnda pínki kakarana ludambe

9 Abire gbera ma gbɛ̀nɔ è dasidasi, oni f̄s̄ ò ń lé
 d̄s̄ro. Ò b̄ò b̄usu sɛnda pínki ḡn, buri sɛnda pínki
 ḡn, gbɛ̀ sɛnda pínki ḡn, buriyǎ sɛnda pínki ḡn. Ò
 zɛzɛna gbà k̄u Sǎne B̄̀rɔɔo arɛ. Ò utagyaba pura
 dadana, ò zaa lánɔ k̄uk̄una ń ɔ̄. 10 Òten wiki gbǎna
 lé òten pì:
 Surabanaa dì bo ó Luda k̄u à vutena gbàaa
 k̄u Sǎne B̄̀rɔɔo kiamɛ.

11 Malaikanɔn zɛzɛna ò l̄ika gbà k̄u gbɛ̀ z̄ɔk̄ɔnɔ k̄u
 p̄ó b̄ɛne mèn siik̄ɔnɔi ń pínki, ak̄u ò k̄utekute gbàa pì
 arɛ ò donyĩ kè Ludanɛ 12 ò pì:
 Aami! Ó Luda mé à t̄ó v̄ĩ k̄u gakurio
 k̄u ɔ̄nd̄s̄o k̄u sáabuo k̄u b̄ɛɛɛɛo
 k̄u ikoo k̄u gbǎnao ḡɔɔ sɛnda pínki. Aami!

13 Ak̄u gbɛ̀ z̄ɔk̄ɔ p̄inɔ doke ma la à pì: Dínɔn
 gyabapuradari dík̄inanɔ ũu? Ò b̄ò máa? 14 Ma p̄ine:
 Baa, m̄ɔk̄ɔn mé ń d̄s̄. Ak̄u à òmenɛ: Gbɛ̀ k̄u ò b̄ò
 wétamma z̄ɔk̄ɔ ḡunnɔmɛ. Ò ń utagyabaa p̄inɔ p̄ipi
 Sǎne B̄̀rɔ aru ḡn à pura k̄u.

15 Abire yǎin ò kú Luda gbà arɛ,

òten doi a kpén fānantē kǔ gwāanio.

Gbē kǔ à vutena gbàaa pìi dì a kuta kúńla.

¹⁶ Nà ke ími ni n̄ de doro,

ifāntē ni n̄ léro, gu ni wǎńmaro,

¹⁷ zaakū Sāne Bòro kǔ à kú gbà guragura ni ke n̄

Dàri ũ,

ani dońne are ari ísē wèndide bokia,

gbasa Luda ni n̄ wétē warawarańne pínki.

8

Kāni'ò supplade gonaa

¹ Kǔ Sāne Bòro kāni'ò supplade gò, ludambe kè kítikiti lákū minti barakuri taka bà. ² Akū ma malaika gbēn̄n̄n̄n̄ suppla kǔ òdigō zezena Luda aren̄n̄n̄n̄ è, ò kākāki kpàńma mèn suppla.

³ Akū malaika pānde sù à zè turaretitikpataki kǔ ò pì kǔ wuraaò sare, à tésib̄n̄n̄n̄n̄ kǔ ò pì kǔ wuraaò kūna. Ò turaretiti kpàa dasidasi de à kakara kǔ Luda gbēn̄n̄n̄n̄ pínki aduakenaao à kpata, akū à kpàta gbà are turaretitikpataki pìia. ⁴ Akū turaretiti túsukpe kǔ Luda gbēn̄n̄n̄n̄ aduakenaao fùte malaika òĩ Luda are. ⁵ Akū malaikaa pì tésib̄n̄n̄n̄n̄ sè, à té sio turaretitikpatakia à pà, akū à zù zĩte. Legū ten pata, àten pūtā, àten pí, akū zĩte yìgāyīgā.

Kakaki mèn supplan̄n̄n̄n̄ pena

⁶ Malaika gbēn̄n̄n̄n̄n̄ suppla kǔ ò kākāki mèn suppla kūnaa pìn̄n̄n̄n̄n̄ a pena soru kè. ⁷ A káakude a kākāki pè, akū ò legūgbē kǔ téo kakarana kǔ aruo kòte zĩte. Zĩte leu aakōde té kǔ, lín̄n̄n̄n̄n̄ leu aakōde té kǔ, sè ísi té kǔ míomio.

⁸ Malaika plade a kākāki pè, akū pò téde bò à sì ísiran lán kpi zōkōò bà. Ísira leu aakōde li aru ũ, ⁹ akū ísira pò bēnenō leu aakōde gāga, gó'itenō leu aakōde yāka.

¹⁰ Malaika aakōde a kākāki pè, akū susunε zōkō kū àten té kū lán sēnte bàa bò ludambe, à lète à dà swanō kū ísēbokinō leu aakōdela. ¹¹ Susunε pì tón sewe. Í leu aakōde li sewe ũ, akū gbē kū ò í pìi mìnō gāga dasi a kyākyā yāi.

¹² Malaika siikōde a kākāki pè, akū ò ifāntē leu aakōde lè kū mōvuraao leu aakōde kū susunenō leu aakōde, de n leu aakōde sira kū yāi. Akū fānantē leu aakōde gō gupurakūnaa sari, len à kun le gwāani dō. ¹³ Akū ma vāu è, àten vura musumusu. Ma mà, à wiki gbāna lè à pì: Waiyoo, waiyoo, waiyoo gbē kū ò kú zītenō malaika gbēnōn aakō kū ò gō pìnō kākāki'ū kū àten gé bo yāi.

9

¹ Malaika sōrode a kākāki pè, akū ma susunε è, à bò ludambe à lète zīte. Akū ò Zīngowεε lōkoto mōne kpāa, ² akū susunε pì Zīngo wεε lōkoto pì zé wē. Túsukpe bòn lán tāmāte zōkō túsukpe bà, akū Zīngo wεε pì túsukpe ifāntē sira kū, gu kè síi níkiniki. ³ Kwanō bōte túsukpe pìi gūn, ò dà zītela. Ò n gbá gbāna lán andunia fínō gbāna bà. ⁴ Ò pìíne òsun wari dō sēearo ke lá ke lí ke, séde gbē kū ò Luda sēeda vī n mī'arēaronō. ⁵ Odi n gba zé ò gbēnō dēdēro, ama oni n da mē'ūmmanan ari mō sōro. N wāwā de lán fí gbēpana wāwā bàme. ⁶ Goro birenōa

gbēnɔ ni ga wete, oni ero. Ga ni ni n de, ama ga ni baa léine.

⁷ Kwa pìnɔ de lán sɔ kũ ò soru mà kũ zìionɔ bà. Ò pòke kúkuna lán wura fùraa bà, n̄ ãn de lán bisāsiri ãnn bà. ⁸ Ò mìkã vī gbānagbāna lán nɔgbē mìkã bà, ò sakanɔ vī lán músu saka bà. ⁹ N̄ kùse de lán mò ɔta bà, n̄ dèmberε kīni dɔ lán gó dasi kũ s̄nɔ ten gáte z̄i gūn kīni bà. ¹⁰ Ò vlā vī kũ kàao lán fí pó bà. N̄ gbāna kú n̄ vlā pìnɔa, de ò wari dɔo gbēnɔa ari mɔ sɔoro. ¹¹ Zīngowεε lòkoto malaikaa p̄ime n̄ kina ũ. Kũ Eberu yāo a tón Abad̄s̄. Kũ Giriki yāo s̄ Ap̄olīs̄. ¹² Yā pāsī káakupɔ ḡēte, a mèn planɔ ten su a kpe dɔ.

¹³ Malaika suddode a kākāki pè. Ma kòtoo mà à bò Luda are turaretitikpataki kũ ò pì kũ wurao bēne siik̄nɔ kpa. ¹⁴ À pì malaika suddode kũ à kākāki kūnaanε: N̄ malaika gbēnɔn siik̄ kũ ò yīyīna swada kũ òdi pì Yuflati sarenɔ poro. ¹⁵ Akũ à malaika gbēnɔn siik̄ kũ ò n̄ soru kè wè birea mɔ birea gɔrɔ birea gɔrɔ zaka bire yāinɔ pòro, de ò bisāsirinɔ leu aak̄de dedε yāi. ¹⁶ Ò soza s̄denɔ dasi lé òmene, ò gbēnɔn milīs̄ wàa dome. ¹⁷ Wégupu'ena p̄i gūn lán ma s̄ pìnɔ kũ n̄ dirinɔ è n̄n dí: Ò mò utanɔ dadana t̄ε lán té bà, búgu lán buluu bà, kpà'ikpa'i lán ifāntēgb̄ɔ bà. S̄ pìnɔ mì de lán músu m̄i bà. Té kũ túsukp̄eo kũ ifāntēgb̄ɔo ten bo n̄ lén. ¹⁸ Kisira mèn aak̄ díkīnanɔ, té kũ túsukp̄eo kũ ifāntēgb̄ kũ àten bo n̄ lé gūnwɔ mé à bisāsirinɔ leu aak̄de dèdε. ¹⁹ Zaakũ s̄ pìnɔ gbāna kú n̄ lé gūn kũ n̄ vlāo dɔ. N̄ vlā de lán ml̄ε bà, ò mì vī kũ òdi wari dɔo gbēnɔa.

²⁰ Gbē kpara kũ odi gaga kisira p̄i musuronɔ,

odi nèse lite ò pò kũ ò kè yǎ tòro. Ò kpé òten kúte tǎnanɔne kũ pò kũ ò kè kũ wuraaoo kũ andurufuuo kũ m̀gotɛoo kũ gb̀eoo kũ lío. Pò pìno dì gu ero, òdi yǎ maro, òdi táa o s̄oro. ²¹ Odi nèse lite ò n̄ gb̀edena tòro ke n̄ p̀dammana ke n̄ gb̀as̄ikena ke n̄ kp̀ani'ona.

10

Malaika kũ takada porona f̄itinnao

¹ Akũ ma malaika gb̀anade p̄ande è, à bò ludambe, àten kipa. Ludambe luku likai, ludambef̄ɛneda kú a m̄ila. A ǎn de lán if̄ántɛ bà, a gb̀anɔn de lán ténene bà. ² À takada f̄itinna kũna porona. À a ɔpla gb̀a zè ísiraa, à a ɔze gb̀a zè z̄itea. ³ À wiki gb̀ana lè lán músu p̄tánaa bà. Kũ à wiki lè, leḡup̄tána mèn supplanɔ yǎ ò. ⁴ Kũ leḡup̄tána mèn suppla pìno yǎ ò le, má ye mà k̄ takada ḡun, akũ ma k̀otoo mà, à bò ludambe à p̄i: N̄ḡo yǎ kũ leḡup̄tána mèn suppla pìno ò kũna asiri ḡun, n̄sun k̄ero. ⁵ Malaika kũ ma è zena ísira kũ z̄iteooaa p̄i a ɔpla sè à d̀o musu, ⁶ akũ à s̄i kũ Luda kũ à kun ḡoro s̄inda p̄inkio kũ à musu kũ z̄iteoo kũ ísirao kè kũ pò kũ ò kú n̄ ḡunno p̄inki à p̄i: Ani ḡi ke doro. ⁷ Malaika supplade k̄ak̄aki p̄éḡoro z̄i, tó àten su pé, Luda p̄oyenȳina kũ à utena ni ke, lán à a baaruu kp̀a a z̀bleri annabinɔne nà.

⁸ Akũ ma k̀oto kũ ma mà à bò ludambe p̄i mà d̀o à p̄i: N̄ gé n̄ takada porona kũ à na malaika kũ à zena ísira kũ z̄iteoo musu ɔí sí. ⁹ Akũ ma ḡe malaikaa p̄i k̄inaa, ma p̄ine à takada f̄itinna p̄i kp̀ama, akũ à p̄imene: N̄ sí n̄ só. Aniḡo nna n lén lán zó bà, ama ani ke n nèseenero. ¹⁰ Akũ ma takada f̄itinna p̄i s̄i

malaikaa pì ɔĩ, ma sò. À kè nna ma lén lán zó bà. Kū ma mò, adi ke ma nèseenero. ¹¹ Akū ò pìmene mà annabikeyā o dɔ manamana burinɔ kū būsuno kū buriyānɔ kū kínanɔ yā musu.

11

Sèedade gbēnɔn planɔ

¹ Akū ò leba kpàma pɔyɔbɔ ũ, ò pìmene: Ì fute ò Luda kpé yɔ kū a gbagbakio, ò donyĩri kū ò kú gwenɔ naro. ² Ì a ɔn tó, òsun yɔro, zaakū ò kpà kifirinɔaame. Oni gèse pétepete Luda weraa ari mɔ bupla awεεpla. ³ Mani ma sèedade gbēnɔn planɔ gba zé ò annabikeyā o gɔrɔ wàa suddo kū baaakɔo pì gūn kū uta kasanɔ dadana. ⁴ Gbē pìnɔn kù lí mèn pla kū fitiladibɔ mèn pla kū ò zena andunia Dikiri arenɔ ũ. ⁵ Tó gbē ten wete à wari dɔm̄ma, té ni bo ò lén à ò ibereε pìnɔ kpáta. Len gbē kū àten wete à wari dɔm̄ma ni ga le. ⁶ Ò ludambe zé tatana gbāna vī, de legū sún ma gɔrɔ kū òten annabikeyā oro yāi. Ò í litena aru ũ gbāna vī dɔ. Oni kisira buri sīnda pínki kpá andunia gɔrɔ kū ò yeia.

⁷ Tó ò ò sèedaakenaa làka, nòbɔ pāsī kū àdi bo Zīngo wèe lòkoto gūn ni zì ká kúnwo à zì blem̄ma à ò dede. ⁸ Ì gènɔ nigɔ katena wera zɔkɔ kū ò ò Dikiri pà lía zéda gūn. Yáasi gūn òdi wera pì sísi Sɔdɔmu ke Misila. ⁹ Gbē sīnda pínki kū buri sīnda pínki kū buriyā sīnda pínki òrinɔ kū būsuno sīnda pínki gbēnɔ ni ò gènɔ gwagwa ari gɔrɔ aakɔ kū a kusuo, oni we ò ò vīro. ¹⁰ Gbē kū ò kú zītenɔ ni pɔnna ke, oni dikpe ke, oni gba dakɔne, kū annabi gbēnɔn pla kū ò wari dɔm̄ma pìnɔ gāga yāi.

11 Gɔɔ aakɔ kũ a kusuo p̄i gbera Luda tò wisa wèndide gèngu, akũ ò fùte ò zè. Vĩna gbẽ kũ ò ní éno kũ manamana. 12 Akũ annabii p̄ino kòto gbãna mà à bò ludambe, à p̄inne: À fute à mó la. Gɔɔ kũ ní ibereño wé fĩmma, akũ ò fùte ò tà musu ludambe luku gũn. 13 Zĩ kũa zĩte yìgãyìgã p̄asĩp̄asĩ, wera p̄i leu kuride gbòro, akũ gbẽnon dũbu supplanɔ gága zĩteyìgãyìgãnaa p̄i gũn. Vĩna gbẽ kparanɔ kũ, akũ ò bèere l̄i Luda Musudenɛ. 14 Yã p̄asĩ plade gète, a aakode ten ká sà.

Kakaki supplade p̄ena

15 Malaika supplade a kakaki p̄è. Kòto gbãnanɔ bò ludambe ò p̄i:

Andunia kpataa ḡò ó Dikiri p̄ó ũ
kũ kina kũ à k̄ao,
aniḡo kí ble gɔɔ s̄inda p̄inki.

16 Gbẽ z̄ok̄o gbẽnon baro awesiik̄o kũ ò vut̄evutena ní gbàaa Luda are p̄ino kùtekute ò donyĩ kènɛ 17 ò p̄i:
Dikiri Luda Gbãnas̄indapinkide
kũ ní kun yã akũs̄o ní kun ari tera,
o n s̄abu kè,
zaakũ n bo kũ n gbãna z̄ok̄oome,
gbasa n na kíblenaaa.

18 B̄usu s̄inda p̄inki gbẽnon p̄o f̄è,
akũ n p̄of̄è k̄ip̄ama.
N yãkpat̄ekena kũ gyãwãndenɔ gɔɔ k̄a.
Ĩni f̄ina bo n z̄òbleri annabinɔne
kũ n gbẽ kũ òten v̄ina kennɛnɔ,
né f̄iti gbẽ z̄ok̄o,
ĩni anduniaderinɔ dedɛ.

19 Akū ò Luda kpé kū à kú musu wè, akū ò Luda bàka kunna kúnwo àkpatii è a gūn. Legū ten pí, àten pata, àten pūtā. Zīte yǐgāyīgā, legūgbε pāsī kòte.

12

Nɔgbē kū kwā zōkōo

1 Akū ma wé sī sèeda zōkō bonsareε ludambe. Nɔgbē ke ifāntē yīna biza ũ, mɔvura kú a gbá gbáru, à susune mèn kuri awεεplanɔ kuna kífura ũ. 2 À nòsina, akū nòwāwā fūtea, àten né'iwāwā wiki lé. 3 Akū ma wé sī pó pāndele ludambe sèeda ũ. Kwā zōkō tēra zónzon kú gwe, a mii mèn suppla, a bēne mèn kuri. À kífura mèn supplanɔ kúkuna. 4 À susunenɔ leu aakōde wòwo ludambe kū a vlāo, à kòte zīte, akū à sù à zè nɔgbē kū à ye à né i pì arε, de à le à né kú ani i pì só yāi. 5 Akū nɔgbē pì négōgbē kū ani kí ble buri sīnda pínkia kū mò gòoo ì. Akū ò né pì sè ò tà kāao Luda kū a gbāao kīnaa. 6 Nɔgbē pì bàa lè à tà sēn, gu kū Luda kèkεε, de ò a gwa gɔɔ wāa suddo kū baaakōo gūn.

7 Akū zī fūte ludambe, Mukaila kū a ìbanɔ zīi kà kú kwā pìio, kwā kū a ìbanɔ zīi kà kúnwo. 8 Akū n gbāna kīa, odi vuteki e ludambe doro. 9 Ò pè kwā zōkō pīia ò a bò. Àkū mé à mlè zī kú òdi pi Ibilisi kesō Setan, andunia pínki sàteri ũ. Ò a bò ò zù zīte kú a ìbanɔ lεεε. 10 Akū ma kòto gbāna mà ludambe à pi:

Ó Luda zīi blè sà,
a gbāna kū a kpataao bò gupuraa,
à ikoo kpà kīna kū à kàa.
Zaakū ò pè yādimmariia ò a bò.

Akū mé àdigõ ó gbẽno yaka ó Ludane fānantẽ kū gwāanio.

¹¹ Ó gbẽno z̄i blèa kū Sāne Bòro aru gbānao kū n̄ sèedadekeyāo.

Ò ḡi n̄ wèndiii ari ò ḡe ḡao.

¹² Abire yāi ákõno kū á kú ludambeno, à ponna ke.

Waiyoo z̄ite kū ísira, zaakū Ibilisi k̄ipaáwa kū p̄ofẽ z̄õkõõome, kū à d̄õ kū ḡoro kū à ḡõare kpáraro yāi.

¹³ Kū kwā è ò a zu z̄ite, akū à p̄ete noḡbẽ kū à négõgbẽ ì p̄iii. ¹⁴ Akū ò vāu z̄õkõ d̄emberẽ mèn pla kpà noḡbẽ p̄iia à vuraò à ke z̄à kū ml̄e p̄io, à tá gu kū ò k̄eene s̄en, de ò a gwa gwe w̄e aakõ kū a kusuo. ¹⁵ Ml̄e p̄i í p̄isi noḡbẽ p̄i kpe lán swa bà, de ís̄ le à a sé, ¹⁶ akū z̄ite noḡbẽ p̄i m̄i s̄i, à a lé w̄e, à í kū à bò kwā lén p̄i m̄i. ¹⁷ Akū kwā p̄i p̄õ f̄e noḡbẽ p̄iii, à ḡe z̄i ká kū a buri kū ò ḡõno, gbẽ kū ò Luda yā kūna, kū ò kun Yesu sèedade ũno. ¹⁸ Kwā p̄i z̄ena ísira léa.

13

Nòbo pāsī mèn planõ

¹ Akū ma nòbo pāsī è, àten bo ísira p̄i ḡun, a m̄i mèn suppla, a b̄ene mèn kuri. B̄ene mèn kuri p̄inon kífura kúkuna. D̄õkena kū Ludao tó k̄ena a m̄i p̄inõa.

² Nòbo pāsī kū ma èe p̄i bò lán sàboo bà, a ò pāsī manamana. A lé de lán músu lé bà. Kwā a gbāna kpàa kū a gbàao kū a iko z̄õkõõo. ³ A m̄i p̄inõ doke de lán ò a kari k̄e ari à kà ganaa bà, akū a bòo p̄i làka. A yā bò andunia gbẽ s̄inda p̄inki sare, akū ò

tèi. ⁴ Akū ò donyĩ kè kwā pìine, kū à a ikoo kpà nòbò pāsĩ pìia yāi. Ò kùte nòbò pāsĩ pìine dɔ ò pì: Dí mé à kà nòbò pāsĩ pì ũu? Dí mé ani f̄s̄ à z̄i ká k̄aaoo?

⁵ Ò karambaani yā'ona lé kpà nòbò pāsĩ pìia, à Luda tó b̄ēne sío, akū ò a gbà zé à iko ke ari mɔ bupla awεεpla. ⁶ Akū à nà dɔkena kū Ludaooa, à a tó b̄ēne s̄i kū a kúkiò kū gb̄ē kū ò kú gwenɔ. ⁷ Ò a gbà zé à z̄i ká kū Luda gb̄ēnɔ à z̄i b̄ler̄ma. Ò a gbà zé dɔ àḡō iko v̄i buri s̄inda p̄ínkia kū gb̄ē s̄inda p̄ínkiò kū buriyā s̄inda p̄ínki òrinɔ kū b̄usu s̄inda p̄ínkiò. ⁸ Tó adi ke gb̄ē kū n̄ tó kú w̄ēndi takada ḡūnnɔ baasiro, gb̄ē kū ò kú z̄itenɔ ni donyĩ ke nòbò pāsĩ pìine n̄ p̄ínki. Takada pì bi S̄āne B̄òrɔ kū ò dè zaade Luda dí andunia kátero p̄ómε. ⁹ Gb̄ē kū à s̄ā v̄i yā pì ma.

¹⁰ Gb̄ē kū Luda d̄ite ò a kū z̄ìz̄o ũ oni a k̄ūme. Gb̄ē kū Luda d̄ite ò a de f̄ēnedao f̄ēnedan oni a deo. Abire ten o Luda gb̄ēnɔne òḡō mena v̄i, òḡō n̄ani v̄i.

¹¹ Akū ma nòbò pāsĩ p̄ānde è, àten bo z̄iten. A b̄ēne v̄i m̄èn pla lán s̄āne b̄òrɔ p̄ó bà, ama à yā ò lán kwā bàme. ¹² À nòbò pāsĩ káakupɔ pì iko p̄ínki kè a wára. À tò z̄ite kū gb̄ē kū ò kúano donyĩ kè nòbò pāsĩ káakupɔ kū ò a kari kè ari à kà gana a b̄ò l̄aka pìine. ¹³ À daboyā z̄òk̄ōnɔ kè, ari se à tò té b̄ò ludambe, à l̄ete z̄ite bis̄āsirinɔ wára. ¹⁴ À gb̄ē kū ò kú z̄itenɔ s̄āte kū daboyā kū ò a gbà zé à kè nòbò pāsĩ káakupɔ pì wáranɔ. À p̄ìine ò nòbò pāsĩ kū ò à kari kè kū f̄ēnedao, akū à kpé b̄ēne taka ke. ¹⁵ Ò a gbà zé à w̄ēndii kpà nòbò pāsĩ taka pìia, akū nòbò pāsĩ taka pì yā ò, à tò ò gb̄ē kū ò ḡi donyĩ kenεeinɔ d̄èdε. ¹⁶ À tò ò s̄èda kè n̄ gb̄ē s̄inda p̄ínki ɔplaa kes̄ō n̄ m̄i'are,

né fíti gbě zōkō, aruzekedenō kū takasidenō, zònō kū zīdadeno. ¹⁷ Gbē kū à nòbō pāsī pì tó sèeda vīro kesō à tó lambaa, ade ni fō à pó yía kesō à lúro. ¹⁸ Ōndōyān dí. Gbē kū à wézē vī, à nòbō pāsī pì lambaa dōdō, zaakū bisāsiri tó lambaamε. À lamba bi wàa aakō kū baaakō awεεsuddome. (666)

14

Sāne Bòrō kū gbē kū à n bónō

¹ Akū ma Sāne Bòrō pìi è zena Zaiō kpia. Gbēnōn dúbu wàa suppla awεεsiikō kú kāao. A tó kū a De tóo kēna n mī'arenōa. ² Ma kīni mà à bō ludambe lán ísōkena kīni bà, lán legūpūtāna gbāna bà. Kīni kū ma màa pì de lán mōrōlerinō mōrō'ū bà. ³ Gbēnōn dúbu wàa suppla awεεsiikō pìnō ten lè dufu sí gbà kū pó bēne mèn siikōnō kū gbē zōkōnō arε. Gbēke dí fō à lèe pìi dàdaro, tó adi ke gbē kū ò n bō andunia gūn pìnō baasiro. ⁴ Mókōnōmε gbē kū odi gbāsī ke kū nōgbēnōronō ū, kū ò kun lési. Ōdigō té Sāne Bòrōi gu kū àdi gén pínki. Ò n bō gbē káakunō ū Ludane kū Sāne Bòrō pìio. ⁵ Odi ma ziki kū ò éke tōro, akūsō ò taari vīro.

Yākpatekεgōrō baarukpanaa

⁶ Akū ma malaika pānde è, àten vura musumusū. À baaru nna kū à kun gōrō sīnda pínki kūna, de à kpá gbē kū ò kú zītenōne, būsū sīnda pínki, buri sīnda pínki, buriyā sīnda pínki kū gbē sīnda pínkiō. ⁷ À kōtoo sè gbānagbāna à pì: À vīna ke Ludane, à bèere líne, zaakū a yākpatekena kū gbēnō gōrō kà. À donyī ke Luda kū à musu kū zīteō kū ísiraō kū ísēbokinō kēne.

⁸ Malaika plade té a kpe à pì: Babilɔnu gbòro! Wera zɔkɔɔ pìi gbòro! À tò buri sɪnda pínki a pāpākena wē gbāna kū àdi su kū Luda pɔfɛoo m̀.

⁹ Malaika aakɔde té n̄ kpe, à kòtoo sè gbānagbāna à pì: Tó gbē donyĩ kè ǹbɔ pāsĩ pìine kū a takao, à a sèedaa s̀i a m̀'area kesɔ a ɔa, ¹⁰ àkū mé ani Luda pētē wē kū ò kà atēne a pɔfē tokon mi, ani wāwā ma té kū ifāntēgbɔɔo gūn Luda malaikanɔ kū Sāne B̀rɔɔo are. ¹¹ N̄ wétamma túsukpe nigɔ bo gɔrɔ sɪnda pínki. Gbē kū ò donyĩ kè ǹbɔ pāsĩ pìine kū a takao, ò a t́ sèedaa kènɔn ĩampana vīro fānantē kū gwāanio. ¹² Abire ten o Luda gbēnɔne ògɔ mena vī, gbē kū ò yā kū à ditenɔ kūna, òten Yesu náani kenɔ.

¹³ Akū ma kòtoo mà, à bò ludambe à pì: N̄ adikĩna kē. Arubarikadenɔme gbē kū oni ga kunna Dikiri gūn zaa teranɔ ũ. Luda Nini pì: Leme! Oni kamma bo kū n̄ zĩo, zaakū n̄ yāmanakena gbè ténỹĩ.

Zĩte pónɔ kēkēnaa

¹⁴ Akū ma ludambe luku è, póke vutena lán bisāsiri bà. À wura f̀ura kuna, à kòma lénna kūna.

¹⁵ Akū malaika pānde bò Luda kpén, à lé gbāna zù gbē kū à vutena ludambe lukuaai à pì: N̄ kòma ká pói n̄ kē, zaakū zĩte pónɔ mà, à kà kēna. ¹⁶ Akū gbē kū à vutena ludambe lukua a kòmaa màte zĩte, à zĩte pónɔ kēkē.

¹⁷ Malaika pānde bò musu Luda kpén, à kòma lénna kūna dɔ. ¹⁸ Akū malaika pānde kū à té iko vī bò sa'okia. À lé gbāna zù gbē kū à kòma lénna kūnaa pìii à pì: N̄ n̄ kòma lénna ká geepi yɔ kū ò kú zĩtenɔi n̄ zɔzɔ, zaakū n̄ nénɔ mà. ¹⁹ Akū malaikaa pì a kòmaa màte zĩte, à geepi yɔnɔ z̀z̀z̀, à

kà geepi'ifēki zōkō kū à de Luda pofēkipabo ũ gūn.
 20 Ò gèsee pètepete geepi yō pìnɔa wēte kpe, akū aru
 bòte geepi'ifēki gūn, à dàgula ari kiloo wàa do kpé
 basɔɔro, à lei kà sō sōmɔ léi.

15

Kisira kpekpe mèn supplanɔ kpányĩnaa

¹ Akū ma sèeda pānde è ludambe, à zōkō, à
 bò ma sare. Malaika gbēnɔn supplanɔn kisira
 kpekpe mèn supplanɔ kūna. Abirekūn Luda ni a
 pofēkipamma lákao.

² Akū ma póke è lán sèbɛɛ bà, à de lán dígi bà
 kakarana kū téo. Ma gbē kū ò zǐi blè nòbɔ pāsĩ
 p̄ia kū a takao kū a tó lambaaonɔ è zena sèbe kū
 à de lán dígi bàa p̄i sare, ò mɔɔ kū Luda kpàrímanɔ
 kūkūna. ³ Òten Luda zòbleri Musa lè sí kū Sāne
 Bòrɔɔ lèeo ò p̄i:

Dikiri Luda Gbānasĩndapinkide,
 n yākenanɔn zōkō, ò bò ó sare.

Buri s̄inda pínki Kína,
 ndi yā ke a zéa kū yāpurao.

⁴ Dikiri, dí mé à n v̄ina v̄iroo?

Dí mé ani gí n tó kpáii?

Zaakū n̄ mèn do n̄ kú adona.

Buri s̄inda pínki ni su à donyĩ kenne,
 zaakū n yāmanakenanɔ bò gupuraa.

⁵ Abire gbera ma Luda kpé è wēna musu, biza-
 kuta kū à doka kun ũ. ⁶ Akū malaika gbēnɔn
 suppla kū ò kisira mèn suppla kūnanɔ bòte kpé p̄i
 gūn. Ò táaru biza pura táitai kū àten té ke dadana,
 wura asa dɔdɔna n̄ kùseea. ⁷ Akū p̄ó bēne mèn
 siikɔnɔ doke wura kere kpà malaika gbēnɔn suppla

pìnɔ baadia. Luda kũ àdigõ bēne gɔɔ sīnda pínki pɔfē kán à pà. ⁸Luda gakuri kũ a gbānao túsukpe kpé pìi pà. Gbēke ni f̄s̄ à gēnlo ari malaika gbēnɔn suppla kisira mèn suppla pìnɔ gèe à làkao.

16

Luda pɔfēkipana anduniaa

¹ Akũ ma kòto gbāna mà bona Luda kpén, à pì malaika gbēnɔn suppla pìnɔne: À gé à Luda pɔfē kũ à kú kere mèn suppla pìnɔ gūn atē anduniaa.

² A káakude gèe à a kere atē anduniaa. Akũ bòbūnu vāni pāsīnɔ bò gbē kũ ò nòbɔ pāsī sèeda vī, kũ òdi donyī ke a takanɛnɔa.

³ A plade a kere atē ísira. Akũ ísira'i gò lán gè aru bà, pɔ bēne kũ ò kú a gūnnɔ gàga pínki.

⁴ A aakòde a kere atē swanɔa kũ ísēbokinɔ, akũ í pìnɔ lì aru ũ. ⁵ Akũ ma mà malaika kũ à í iko vī pi: Kúadonade mɔkōn kũ n̄ kun yā, akūsō n̄ kun kũ a terao, n yākpatε kè kũn̄wo a zéame.

⁶ Ò n gbēnɔ kũ n annabinɔ aru kòte, akũ n aru kpám̄ma ò mì.

À kō s̄i kũn̄wo ε.

⁷ Akũ ma kòtoo mà bona sa'okia à pì: Lεmε, Dikiri Luda Gbānasīndapinkide, n yākpatε kè kũn̄wo a zéame, akūsō n̄ yāpura vī.

⁸ A siikòde a kere atē ifāntēa, à tò a té bisāsirinɔ kpàta. ⁹ A puusu gbāna n̄ pá, akũ ò Luda kũ à kisira bireno iko vī tó bēneε s̄i. Odi nèε lite ò bèere línεro.

¹⁰ A sɔɔrode a kere atē nòbɔ pāsī gbàaa, akũ gusira dà a kpatala. Gbēnɔ teni n̄ lé yākatε wāwā gūn,

11 akū ò Luda Musude tó bènɛɛ sɪ́ n̄ wāwā kū́ n̄ b̀̀b̀b̀uɲuo yāi. Odi n̄ɛɛ lite ò kpe lí n̄ yākenanɔ̀nɛro.

12 A suddode a kere àtē swada kū òdi pi Yuflatia, akū swa pì í bàba, akū zé b̀̀ò ifāboki kpa kɪ́nanɔ̀nɛ.

13 Akū ma t̄ananò è m̄en aak̄o lán bl̄nò bà, òten bo kwā kū n̄̀b̀o pās̄io kū annabi ékeo lén. 14 Tāna

dabokerinɔ̀mɛ. Òten gé andunia pínki kɪ́nana k̄inaa, de ò n̄ kakara ò z̄i ká Luda Gbānas̄indapinkide gɔ̀ɔ

z̄ok̄o z̄i yāi. 15 N̄ ma! Mani su lán kp̄ani bàme.

Arubarikaden gb̄e kū á wé ḡo d̄o ũ, kū à a pókasanɔ̀ dana de àsun bo pótompo ò a pótompoke ero yāi.

16 Akū tāna p̄inò kina p̄inò kākara gu kū òdi pi kū Eberu yāo Amaged̄o.

17 À supplade a kere àtē ĩaa. Akū kòto gbāna b̀̀ò gbà k̄inaa Luda kp̄en à pì: À k̄en gwe. 18 Legū ten

pí, àten pata, àten pūtā. Z̄ite ȳigāȳigā pās̄ipās̄i. Zaa lākū bisāsirinɔ̀n kú z̄iten n̄a, a taka buri dí ke zikiro,

à kè pās̄i manamana. 19 Wéra z̄ok̄o kp̄atek̄ore leu aak̄o, akū buri s̄inda pínki wéranɔ̀ gb̀̀oro. Wéra

z̄ok̄o Babil̄onu yā d̀̀ò Ludagu, akū à a pof̄e pās̄i

wē toko kp̄aa, à mì. 20 Ísira luannò ḡete pínki, odi kp̄inò e doro. 21 Legūgb̄e z̄ok̄onò b̀̀ò ludambe, ò

kà kiloo bupla. Ò s̄isi bisāsirinɔ̀a, akū ò Luda tó

bènɛɛ sɪ́ legūgb̄e kisira pì yāi, zaakū kisira pì pās̄i manamana.

17

Karua kū à di n̄̀b̀o pās̄ia

1 Malaika gb̄enɔ̀n suppla kū ò kere m̄en suppla k̄inaa p̄inò doke p̄imene: N̄ mó mà yā kū ani wí karua z̄ok̄o kū à vutena swanàa dasi m̄onne.

2 Andunia kɪ́nana p̄ap̄a kè k̄ao, andunia gb̄enò a

pāpākena wē mì ò kǎ. ³ Luda Nini dinama pì gūn malaikaa pìi gèe kúmao sèn. Akū ma nɔgbē ke è dina nòbɔ pāsī tēraa. Dɔkena kū Ludao tónɔ fīfīa, a mìnɔ mèn suppla, a bēnɛnɔ mèn kuri. ⁴ Nɔgbē pì biza tēra kū a gaaruradeo yīna, à zāblebɔ kū ò pì kū wuraaonɔ dana kū gbè bēɛɛdenɔ kū òsonɔ. À wura toko kūna, tē pónɔ kū a pāpākena gbāsīnɔ kán à pà. ⁵ Ò tó asiride kè a mì'area ò pì:

Wéra zōkō Babilɔnu,

pāpākerinɔ kū andunia tē pónɔ da.

⁶ Ma è nɔgbē pìi Luda gbē kū ò n̄ dede Yesu sèedakpana yāinɔ aru mì à kǎ, àteni a de lán wē bà.

Kū ma a è, yā pìi bò ma sare manamana. ⁷ Akū malaikaa pì ma la à pì: Bó yā mé à tò yā pìi bò n saree? Mani nɔgbē pì asiri onne kū nòbɔ pāsī kū à a sena asirio, kū a mìnɔ mèn suppla a bēnɛnɔ mèn kurii pìi. ⁸ Nòbɔ pāsī kū n èe pì kun yā, à kun tera doro, akūsō ani bo Zīngo wē lòkotoo gūn à mì pé kakatēnaaa. Gbē kū ò kú zīte, akūsō n̄ tó kú wèndi takadan zaa andunia naanagɔɔaronɔ, tó ò nòbɔ pāsī kū à kun yā, akū à kun tera doro, ama ani era à su pìi è, a yā ni bo n̄ sare. ⁹ Laasunde kū à ɔndō vī yān dí. Mì mèn suppla pìnɔ bi sīsī mèn suppla kū nɔgbē pì vutenaanɔmē. Kína gbēnɔn supplanɔmē dɔ. ¹⁰ N̄ gbēnɔn sɔɔro lète, gbē mèn do kun, gbē mèn do kpé. Tó à sù, ani gì kero. ¹¹ Nòbɔ pāsī kū à kun yā, akū à kun tera doro pì bi kína sɔraakɔdemē. Gbēnɔn suppla pìnɔ dokemē dɔ. Àten mì pé kakatēnaaa. ¹² Bēne mèn kuri kū n èe pìnɔ bi kína gbēnɔn kuri kū odi kpata ble kòronɔmē. Ama oni kí ble gɔɔo fītinle gūn kū nòbɔ pāsīo lēle. ¹³ N̄

gbēnɔn kurii pìnɔ lédokɔnɔmɛ. Oni n gbāna kũ n ikooɔ kpá nòbɔ pāsī pìia. ¹⁴ Oni zì ká kũ Sāne Bòrɔɔ, ama ani zì blemá, zaakũ dikirinɔ Dikirime, kínanɔ Kínamɛ. A gbē náanide kũ à n sísí à n sénɔn kú kãao. ¹⁵ Akũ malaikaa pìi òmenɛ: Swa kũ n è karua vutenaanɔ bi gbēnɔ kũ parinɔ kũ burinɔ kũ buriyānɔmɛ. ¹⁶ Nòbɔ pāsī kũ bēne mèn kuri kũ n èe pìnɔ ni zā karuaa pìgu. Oni a kakate, ò à tó pótompò. Oni a só, oni té sãa. ¹⁷ Zaakũ Luda a pɔyenyĩnaa dàñne n swèn ò lédokɔnɔ kemɛ. Oni n kpata kpá nòbɔ pāsī pìia ari Luda yā gé papao. ¹⁸ Nɔgbě kũ n èe pì bi wéra zòkò kũ à iko vī andunia kínanɔaamɛ.

18

Babilɔnu gboronaa

¹ Abire gbera ma malaika pānde è bona ludambe. À iko zòkò vī, à gakuri andunia pura kù.

² À wiki gbāna lè à pì:

Babilɔnu gbòro, wéra zòkò pìi lète.

À gò tānanɔ kúki ũ, tāna buri sīnda pínki tò ũ,

bā kũ òdi n tè bo ò zāngunɔ be ũ.

³ Zaakũ buri sīnda pínki a pāpākɛna wě

kũ àdi su kũ Luda pɔfèoo mì.

Andunia kínanɔ gbāsī kè kãao,

akũ andunia lagatarinɔ kè aruzekedenɔ ũ

a nnamana zòkò gūn.

⁴ Akũ ma kòto pānde mà bona ludambe à pì:

À botɛ wētɛ pìi gūn ma gbēnɔ,

de á ɔ súnɡɔ kú a durunnanɔ gūn

yā kũ oni mɔnenɔ sún á lero yāi.

⁵ Zaakũ a durunnanɔ gbà ò zò ludambea,

akū a dàkenanɔ dɔ Ludagu.

⁶ À fīna bonε yǎ kū à kèńnea,
à kenε a yǎkenaaa leu pla.

À pētē wē káne a tokon
de pó kū à kàńnela leu pla.

⁷ À wǎwǎ kū wēndayǎo kpái,
lákū à tó bò nnamanaa gūn lén nà.

Zaakū àdi o a swēε gūn,
saraunian a ũ vutena a gbàaa,
gyaanɔ takasiden a ũro,
áni wēnda ke zikiro.

⁸ A yǎ mé à tò kisira díkīnanɔ ni a le gɔɔ do,
ga kū wēndao kū nàao.

Té mé ani kūa,
zaakū Dikiri Luda a yǎkpatεkeri gbāna.

⁹ Andunia kína kū ò gbāsī kè kǎao, ò nna mà
kǎaonɔ, tó ò a tékūna luku è, oni ó do, oni n zīda
kēkē. ¹⁰ Oni ze zǎ vīna gūn wǎwǎ kū ò kpài yǎi ò pi:
Waiyoo, waiyoo, wéra zǒkǒ!

Wéra ikode Babilonu!

Yǎ vùtemma gɔɔ do gǔnɔgǔnɔ yá!

¹¹ Andunia lagatarinɔ ni ó do sǒ, oni wēnda
kenε, kū gbēke ni n laga díkīnanɔ lúmma doru yǎi:

¹² Wura, andurufuu, gbè bēεredenɔ, òsonɔ, biza
ɔgɔdenɔ, biza tēra kū a gaaruradenɔ, siliki, lí mana
buri pínkinɔ, pó kū òdi ke kū wisa sakaanonɔ kū lí
bēεredenɔ kū mǒgotēnɔ kū mǒsinɔ kū gbè puranɔ
pínki, ¹³ líteke gbīnnadenɔ, dò pónɔ, turaretitinɔ,
lí'ɔnɔ, wē, nísi, flawa, pǒblewenɔ, zùnɔ, sǎnɔ, sǒnɔ
kū n gónɔ, zònɔ kū bisāsiri wēndinɔ. ¹⁴ Oni pine:

Pó mana kũ ndì a ni deno làkamma pínki. N nna-mana kũ n gakurio pìtimma pínki, ñni kara ñ ñ e ziki doro.

¹⁵ Lagatari kũ ò kè aruzekedenɔ ũ wéra pìi gáino ni ze zǎ vīna gūn wāwā kũ ò kpai yāi. Oni ɔɔ do ò wēnda ke ¹⁶ ò pi:

Waiyoo, waiyoo wéra zōkō!

À táaru biza yǎ yā

kũ biza gaaruradeo kũ a wé tēradeo.

À zǎbleɔ kũ ò pì kũ wuraaonɔ dà yā

kũ gbè bēeredenɔ kũ òsonɔ.

¹⁷ À aruzeke sīnda pínki làka gɔɔ do gōnɔ.

Gó'ite dikirino kũ táa'orino kũ gó gbēno kũ gbē kũ òdi zī ke ísira musunɔ ni ze zǎzǎ ñ pínki. ¹⁸ Tó ò wéra pì tékūna luku è, oni wiki lé ò pi: Wéra ke kun yā kũ a zōkō kà wéra díkīna ũro. ¹⁹ Oni ɔɔ do, oni ñ zīda kēkē, oni wēnda ke, oni wiki lé ò pi:

Waiyoo, waiyoo wéra zōkō!

Gbē kũ ò gó'ite vī ísira musunɔ pínki

kè aruzekedenɔ ũ kũ aruzeke kũ à pìsiaao,

akū à gò bezī ũ gɔɔ do gōnɔ.

²⁰ À pɔnna ke a yā musu ludambedenɔ kũ Luda gbēno kũ a zìrino kũ a annabinɔ, zaakū Luda mé à fīna bòááre.

²¹ Akū malaika gbānade gbè kũ à kà wísilɔgbè gbèntē ũ sè à zù ísira gūn à pì:

Len oni wéra zōkō Babilonu zun le kũ gbānao,

oni wéra pì e ziki doro.

²² Oni mɔɔ ke gǎgǎ

ke kute kesō kākāki'ū ma n gūn ziki doro.

Oni ɔzīkeri ke le n gūn ziki doro.

Oni wísilɔgbè kīni ma n gūn ziki doro.

23 Oni fitila gupura e n gūn ziki doro.
 Oni nɔsekĩni ma n gūn ziki doro.
 N lagatarinɔ bi andunia gbẽ zɔkɔnɔmε yǎ,
 n pɔ dà buri sīnda pínkia, n n̄ m̄i l̄ite.
 24 Ò annabinɔ kũ Luda gbẽnɔ aru lè a gūn
 kũ gbẽ kũ ò n̄ dede andunia gūnnɔ n̄ pínki.

19

Pɔnnakεna ludambe

1 Abire gbera ma kòto gbāna mà ludambe lán
 pari yǎ'onaa bà à p̄i:

Aleluya! Ó Luda mé à z̄i blè!

Àkũ mé à gakuri kũ gbānao v̄i ado,

2 zaakũ àdi yǎkpate ke kũn̄wo
 a zea kũ yǎpuraomε.

À yǎkpate kè kũ karua zɔkɔ

kũ à andunia yàka kũ a p̄p̄akεnaao.

À a zòblerinɔ dedena fīna b̄oa.

3 Ò p̄i dɔ:

Aleluya!

A túsukpe nigɔ dɔ gɔrɔ sīnda pínkimε.

4 Gbẽ zɔkɔ gbẽnɔn baro awεεsiikɔnɔ kũ pó b̄ēne m̄en
 siikɔnɔ w̄utewute ò donyĩ kè Luda kũ à vutena a
 gbàaane ò p̄i:

Aami! Aleluya!

Sāne B̄rɔ nɔsep̄able

5 Akũ ma kòtoo mà bona gbàa p̄i kīnaa à p̄i:

À ó Luda tó kpá a zòblerinɔ á pínki,

ákɔnɔ kũ á a vīna vīnɔ,

né f̄iti gbẽ zɔkɔ.

⁶ Akū ma kòtoo mà lán pari yā'onaa bà, lán ísòkèna kīni bà, lán legūpūtāna gbāna bà à pì:

Aleluya!

Dikiri ó Luda Gbānasīndapinkide nà kíblenaaa.

⁷ Ò pɔnna ke, ò yáa dɔ, ò a tó kpá,
zaakū Sāne Bòrɔ nɔseɔrɔ kà, a nɔ sorumii mà.

⁸ Ò táaru biza pura táitai kū àten té ke kpàa à yī.
Táaru biza pì bi Luda gbēnɔ yāmanakenanɔme.

⁹ Malaikaa òmene: N̄ kē. Arubarikadenɔn gbē kū ò ní sísi Sāne Bòrɔ pì nɔseɔbleanɔ ũ. À òmene dɔ: Luda yā yāpuran gwe. ¹⁰ Ma wute a are de mà donyī kenε, akū à òmene: N̄ abire tó. N̄ donyī ke Ludanε. N zòbleri daken ma ũ kū n gbē kū ò yā kū Yesu de a sèedade ũ kūnanɔ. Zaakū yā kū Yesu de a sèedade ũme annabikεyā'ona mì ũ.

Kirisi suna dina sɔ puraa

¹¹ Akū ma ludambe è wēkɔana, akūsɔ pura bò, gbē kū à dia tón Náanide Yāpurade. Àdi yākpate ke kūńwo, àdi zì ká kūńwo a zéa. ¹² A wé de lán tévuraa bà, à kífura kúkuna dasi. Tó ke kēna a mì'area, gbēke tó pì yási dōro, akāa baasiro. ¹³ À uta kū ò dà aru gūn dana. À tón Luda Yā. ¹⁴ Ludambe zìkarinɔn téi, ò didi sɔ puranɔa kū táaru biza pú táitaio dadana. ¹⁵ Fēnɛda lénna ten bo a lén, de à burinɔ léo. Ani kí bleńma kū mò gòoo, ani gèse péte geepi nénɔa geepi'ifēki gūn, àkūme Luda Gbānasīndapinkide pɔfē pāsī ũ. ¹⁶ Ò tó díkīna kè a utaa kū a gbádao:

Kínanɔ Kína, dikirinɔ Dikiri.

17 Akū ma malaikaa è à zena ifántēn. À lé gbāna zù bā kū òten vura musumusunɔi pínki à pì: À mót à kakara à póbile zókō kū Luda kèáre ble, ¹⁸ de à le à kínano gè só kū soza gbē zókōnɔ kū gbānadeno kū sōnɔ kū n̄ òrinɔ kū gbē sīnda pínkinɔ, zīdadeno kū zòno, né fíti gbē zókō. ¹⁹ Akū ma nòbo pásī è kū andunia kínano kū n̄ zīkarinɔ, ò kō kākara ò zī ká kū gbē kū à di sōa pìio kū a zīkarinɔ. ²⁰ Ò nòbo pásī pìi kù leele kū annabi éke kū à daboyānɔ kè a areo. Daboyā pìnɔn à gbē kū ò nòbo pásī sèeda vī, ò kùte a takaneno sātēo. Ò n̄ zú té sèbe kū àten kū kū ifántēgbōo gūn bēne n̄ pla n̄ pínki. ²¹ Gbē kū à di sōa gbē kparano dède kū fēneda kū à bò a lé gūnwo, akū bāno n̄ gèno blè ò kà pínki.

20

Kirisi kíblena andunia gūn wè wàa soro

¹ Akū ma malaikaa è bona ludambe, à Zīngo wèe lòkotoo mōne kūna kū mōkakōana gbìgirii. ² À kwā kū à de mlè zī ũ, kū òdi pi Ibilisi ke Setan kù, akū à mō kàa ari wè wàa soro. ³ Malaikaa pì a zù Zīngo wèe lòkotoo pìi gūn, à zé tàre à mōda kài à kà de àsun burinɔ sātēro ari wè wàa soro pì gé papao. Abire gbera oni a gbare fíti.

⁴ Akū ma gbàno è kū gbē kū ò vutenaano. Ò n̄ gbá zé ò yákpate ke kū gbēno. Ma gbē kū ò n̄ mì zò Luda yā kū Yesu de a sèedade ũ ona yāinɔ è. Odi kùte nòbo pásī ke a takanero. Odi a sèeda ke n̄ mì'are ke n̄ oaro. Ò vù gan, ò kí blè kū Kirisio wè wàa soro. ⁵ Gèno vuna káakupɔn gwe. Gè kparano dí vuro ari

wè wàa sɔɔro pìi gèe à pàpao. ⁶ Arubarikadenɔn gbě kũ ní baka kũ gènɔ vuna káakupɔ gũnnɔ ũ, ò kú adona. Ga plade iko vĩm̃maro. Onigɔ de Luda kũ Kirisio gbàgbarinɔ ũme, onigɔ kí ble kãao ari wè wàa sɔɔro.

Setan zuna tén

⁷ Tó wè wàa sɔɔro pìi pàpa, oni Setan bo ò a gbare. ⁸ Ani gé buri kũ ò kú andunia kusuru siikɔanɔ sãte, Gɔgu kũ Magɔguo, ani ní kakara, de ò zì ká. Ní dasi de lán ísirale bùsu'atē bà. ⁹ Ò dà anduniala, ò lika Luda gběnnɔ bùraai kũ wéra kũ Luda yeiio, ama té bò ludambe à kũm̃ma. ¹⁰ Ò Ibilisi kũ à ní sãte sè ò zù té sèbe kũ àten kũ kũ ifãntēgbɔɔo gũn, gu kũ ò nòbɔ pãsí kũ annabi ékeo zùn. Onigɔ wãwã ma fãnantē kũ gwãanio gɔɔ sĩnda pínki.

Yãkpatε kpεde kenaa

¹¹ Akũ ma gbà pura zɔkɔ è kũ gbě kũ à vutenaao. Zĩte kũ musuo dibi lè a are, gu kunĩne doro. ¹² Akũ ma gyãwãndenɔ è, né fíti gbě zɔkɔ, ò zena gbàa pì are. Ò takadanɔ wèwè, akũ ò takada pãnde wè dɔ wèndi takada ũ. Ò yãkpatε kè kũ gyãwãndenɔ ní yãkenaaa, lákũ a kēna takada pìnɔ gũn nà. ¹³ Ísira gyãwãnde kũ ò kú a gũnnɔ kpà. Ga kũ Gyãwãnwɔ gyãwãnde kũ ò kú ní gũnnɔ kpà se. Akũ ò yãkpatε kè kũ baadio a yãkenaaa. ¹⁴ Ò ga kũ gyãwãnwɔ zù té sèbeε gũn. Té sèbeε pì bi ga plademe. ¹⁵ Gbě kũ odi ní tó le wèndi takada gũnlonɔn ò ní zù té sèbeε pìi gũn.

21

Zĩte dufu kũ musu dufuo

¹ Akū ma zīte dufu kū musu dufuo è, zaakū zīte káakupɔ kū musu káakupɔ gète, akūsɔ ísira kun doru. ² Akū ma Luda wéra Yurusalemu dufu è bona musu Luda kīnaa, àten kipa. Ó a kèke lán nɔgbē kū a zāke sorumii màa bà. ³ Akū ma kòto gbāna mà bona gbà kīnaa à pì: Luda vùte kū bisāsirinɔ sà, anigɔ kú kúńwo, onigɔ de a gbēnɔ ũ. Luda pì nigɔ kú kúńwo a zīda n Luda ũ. ⁴ Aní n wétè warawarañe pínki. Ga nigɔ kun doru ke wēnda ke ɔɔɔna ke wāwā, zaakū yā zīnɔ gète.

⁵ Akū Gbē kū à vutena gbàaa pì: N ma! Maten pò sīnda pínki ke dufu. Akū à òmene: N kē, zaakū yā dínɔ náani vī, akūsɔ yāpurame. ⁶ Akū à òmene: À kèn gwe. Makūme Alafa kū Omegao, Naana kū Lakanaao ũ. Gbē kū ími ten de, maní a gba ísè wèndide boki. ⁷ Gbē kū à zīi blè mé anigɔ pò dínɔ vī pínki. Manigɔ de a Luda ũ, anigɔ de ma né ũ. ⁸ Ama vīnadenɔ kú nánisaridenɔ kú yāvānikerinɔ kú gbēderinɔ kú zinakerinɔ kú ezedenɔ kú tånagbagbarinɔ kú manafkidenɔ pínki, n baka nigɔ de té sèbe kú àten kú kú ifántēgbɔɔ ùme. Ga pladen gwe.

Yurusalemu dufu

⁹ Malaika gbēnɔn suppla kú ò kere mèn suppla kūna, kisira kpede mèn suppla kán à pà pínɔ doke sù à òmene: N mó mà Sāne Bòrɔ nɔ dufu mɔnne. ¹⁰ Luda Nini dinama pìi gūn malaikaa pì ma se à gèe kūmao kpi lei zōkɔɔa. À Luda wéra Yurusalemu mòmene bona musu Luda kīnaa, àten kipa. ¹¹ Àten té ke kú Luda gakurio, àten pí lán gbè bèere de bà, lán diamɔɔ bà. ¹² À bīni lei zōkɔ vī. À gānu mèn

kuri awεεplame, malaika gbēnɔn kuri awεεplanɔn zezenan. Isaraila buri mèn kuri awεεplanɔ tó kēna gānu pìnɔa. ¹³ Gānu mèn aakɔ kú ifáboki kpa, mèn aakɔ kú gugbānduru kpa, mèn aakɔ kú gènɔmidɔki kpa, mèn aakɔ kú ifálete kpa. ¹⁴ Ò bīni pì ē pète gbè mèn kuri awεεplanɔa. Sāne Bòrɔɔ zīri gbēnɔn kuri awεεplanɔ tó kēna gbèe pìnɔa.

¹⁵ Malaika kú àten yā omene pýɔbɔ kú ò pì kú wuraao kūna, de à wéra pì yōo kú a gānunɔ kú a bīnio. ¹⁶ Wéra pì kusuru siikɔme, a gbàna kú a yàasaa lεεleme. Akū à wéra pì yō kú pýɔbɔɔ pìio. A gbàna bi kiloo wàa kuri awεεplame. A gbàna kú a yàasaa kú a leio pínki lεεleme. ¹⁷ À a bīni yō dɔ, a lei gāsākuru basuppla awεεsiikɔ. Malaikaa pì a yō bisāsiri gāsākuru gbàna lémmε. ¹⁸ Ò bīni pìi kè kú diamɔɔo. Wéra pì bi wuraame atēne swáswa lán dígi bà. ¹⁹ Ò gbè kú ò wéra pì bīni pèteaa kèke kú gbè bèere de buri sīnda pínkio.

Ò gbè káakupɔ kèke kú diamɔɔo,
 a plade kú safiaao,
 a aakɔde kú agataao,
 a siikɔde kú emeradiio,
²⁰ a sɔɔrode kú onisiio,
 a suddode kú kaaneliaao,
 a supplade kú kisolitiio,
 a sɔraakɔde kú beriliio,
 a kēndode kú topazaa,
 a kuride kú kisopazaa,
 a kuri awεεdode kú yasintiio,
 a kuri awεεplade kú ametisiio.

21 Gānu mèn kuri awεεpla pìno bi òso mèn kuri awεεplanome. Ò n pínki kè kũ òsooo mèn dodo. Wéra pì zéda bi wuraame atēne, òdi gu en lán dígi bà.

22 Mádi Luda kpé e wéra pìi gūnlo, zaakū Dikiri Luda Gbānasīndapinkide kũ Sāne Bòrɔɔome kpé pì ũ. 23 Wéra pì bàka kú kũ ifāntē ke mɔvura gupunaaoro. Luda gakuri mé àdi wéra pì pu, akūsō Sāne Bòrɔ de a fitila ũ. 24 Burino ni taa o a gupurai, andunia kīnāno ni gēn kũ n aruzekenɔ. 25 A gānuno nigō tatana fānantē zikiro, gwāani nigō kú gwe sōro. 26 Oni gēn kũ burino aruzekenɔ kũ n pɔ ɔgɔdenɔ. 27 Ama pɔ gbāsī ke ni gēnlo ke wé'iyākeri ke manafikide, tó adi ke gbē kũ Sāne Bòrɔ n tó kè wēndi takada gūnno baasiro.

22

1 Akū malaikaa pì swa'i wēndide kũ àten bo Luda kũ Sāne Bòrɔɔo gbà kīnaa mòmene, àten té ke lán gbèdigi bà. 2 Àten bàa lé wéra zéda guragura. Lí wēndide kú a bara dire kũ a bara lao, àdi né i wè do gēn kuri awεεpla, mɔ kũ mɔo gēn dodo. Lí pì lāno bi burino aafialekiamε. 3 Pɔ kũ Luda lé kēne ke nigō kun doro. Luda kũ Sāne Bòrɔɔo gbà nigō kú wéra pìi gūn, a zòblerino sō oni doi. 4 Oni a e wédewe, akūsō a tó nigō kú n mī'area. 5 Gwā nigō kun doro, gbēke bàka nigō kú kũ fitila ke ifāntē gupuraoro, kũ Dikiri Luda ni gu puñne yāi. Onigō kí ble ari gɔɔ sīnda pínki. 6 Akū à òmene: Yā bireno náani vī, akūsō yāpurame. Dikiri Luda kũ àdi do annabinone are mé à a malaikaa zī, de a zòblerino yā kũ ani su tera dō.

Yesu ni su tera

⁷ Ñ gwa, mani su tera. Arubarikaden gbē kū à zia yā takada díkĩna yā kūna ũ.

⁸ Makū Yuhana makūme ma yā birenɔ mà, ma è. Kū ma mà, akūsɔ ma è, ma kutε malaika kū à yā pìnɔ mòmene gbá sare mà donyĩ keke. ⁹ Akū à òmene: Ñ abire tó. Ñ donyĩ ke Ludane. N zòbleri daken ma ũ kū n annabi gbēdakenɔ kū gbē kū ò takada díkĩna yā kūnanɔ. ¹⁰ Akū à òmene: Ñsun pó kúte zia yā kū à kú takada díkĩna gūnwaro, zaakū a gɔrɔ ká kãni. ¹¹ Gbē vāni wé tã àgɔ a vāni ke. Gbāsīde wé tã àgɔ gbāsī. Gbē mana wé tã àgɔ a mana ke. Gbē kū à kú adona wé tã àgɔ kú adona.

¹² Ñ gwa, mani su tera, manigɔ láada kūna, de mà fĩna bo baadine a yākenaaa. ¹³ Alafa kū Omegaon ma ũ, Arɛde kū Kpɛdeo, Naana kū Lakanaao. ¹⁴ Arubarikadenɔn gbē kū ò ní utagyaba pìpìnɔ ũ. Onigɔ zé vī ò gē wéra pì gānuno gūn, ò lí wèndide né ble. ¹⁵ Ama kifirinɔ nigɔ kū gwero, ezedenɔ kū pāpākerinɔ kū gbēderinɔ kū tãnagbagbarinɔ kū gbē kū ò ye manafiki yākenaainɔ.

¹⁶ Makū Yesu ma a malaikaa zì àgɔ deáre yā pìnɔ sèedade ũ sɔsine. Makūme Dauda buri kpata kū à bòtɔ pà Kína ũ, gudɔna susune i nna ũ. ¹⁷ Luda Nini kū Sāne Bòrɔ nɔ dufuo dì pi, ñ mó. Gbē kū à yā pìi mà sɔ, à pi, ñ mó. Gbē kū ími ten de, à mó. Gbē kū à ye í wèndidei, à sí gba ũ.

¹⁸ Maten pi gbē kū ò annabiketakada díkĩna yā mànɔne ní pínki, tó gbē yāke kàra a gūn, Luda ni kisira kū ní yā kú takada díkĩna gūnnɔ kara adene.

¹⁹ Tó gbē yāke bò takada díkĩna gūn sɔ, Luda ni ade

baka bo a wéran kũ lí wèndide kũ a yǎ kú takada
díkĩna gũnwo.

²⁰ Gbē kũ à de yǎ pìnɔ sèedade ũ pì: Yāpuramε,
mani su tera.

Aami! Dikiri Yesu, ò mó!

²¹ Dikiri Yesu gō gbēke vĩ kũ a gbēnɔ ò pínki.
Aami!

Luda yá takada kú Bisá yáo
Portions of the Holy Bible in the Busa language of
Nigeria

copyright © 2005 SIM International

Language: Bisá (Busa)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8631d380-7d17-5581-abf9-174814e8ccc3